

香港聯合交易所有限公司對本公告之內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示概不就因本公告全部或任何部分內容而產生或因倚賴該等內容而引致之任何損失承擔任何責任。

本公布僅供參考，並非取得、購買或認購證券之邀請或建議。



重慶長安民生物流股份有限公司
Changan Minsheng APLL Logistics Co., Ltd.*

(在中華人民共和國註冊成立的股份有限公司)

(股份代號：8217)

公告
建議將上市地位由香港聯合交易所有限公司創業板轉往主板

根據於2008年7月1日起生效的創業板上市規則及主板上市規則的有關條款，於2008年7月14日公司召開的董事會會議批准了公司計劃分別向香港聯交所遞交一項申請以及向中國證監會遞交一項正式申請，以將公司H股之上市地位由創業板轉往主板。

公司強調：（1）轉板工作處於前期階段，轉板時間表并未最終確定；（2）概不保證香港聯交所、中國證監會及公司股東於股東大會上將批准建議的轉板。股東及潛在投資者須注意，建議轉板可能會或可能不會進行。股東及潛在投資者於買賣H股股份時務須審慎。

本公司將刊發進一步公佈以向股東及潛在投資者更新最新進展。

本公告乃根據創業板上市規則第17.10條製作。

公司謹此宣佈，根據於2008年7月1日起生效的創業板上市規則及主板上市規則的有關條款，於2008年7月14日公司召開的董事會會議批准了公司計劃分別向香港聯交所遞交一項申請以及向中國證監會遞交一項正式申請，以將公司H股之上市地位由創業板轉往主板。

鑒於公司計劃從創業板轉至主板，公司將向股東大會提呈關於轉板和相應公司章程修改取代現有符合創業板上市規則的章程，以于轉板時符合主板上市規則的要求，向股東尋求批准。本公司將儘快向股東寄發一份通函，載有（其中包括）關於轉板事宜、建議修改公司章程以及召開臨時股東大會的通告。

* 英文名稱僅供識別

公司H股於2006年2月23日在創業板上交易。自公司H股上市，本集團在業務上快速發展。董事相信若H股在主板上市：（1）將提升本集團之知名度，增加H股買賣流通量；（2）對本集團之日後發展、資本運作和業務發展有利。

董事目前並無預期建議轉板後本集團之業務會有任何重大轉變。

本公告乃根據創業板上市規則第17.10條製作。本公司將刊發進一步公佈以向股東及潛在投資者更新最新進展。

公司強調：（1）轉板工作處於前期階段，轉板時間表并未最終確定；（2）概不保證香港聯交所、中國證監會及公司股東於股東大會上將批准建議的轉板。股東及潛在投資者須注意，建議轉板可能會或可能不會進行。股東及潛在投資者於買賣H股股份時務須審慎。

釋義

於本公佈內，除非文義另有指明，否則以下詞彙具有以下涵義：

「本公司」	重慶長安民生物流股份有限公司，一家根據中華人民共和國法律設立的股份有限公司，其H股股份在香港聯交所創業板上市
「中國證監會」	中國證券監督管理委員會，專門負責監管中國證券市場的監管機構
「董事」	本公司的董事
「內資股」	本公司股本中每股面值人民幣1.00元的普通股，以人民幣認購
「外資股」	本公司股本中每股面值人民幣1.00元的普通股，供中國以外的公民和/或法人以外幣認購
「創業板」	香港聯交所創業板
「創業板上市規則」	創業板證券上市規則
「集團」	本公司及其附屬公司
「H股」	本公司股本中每股面值人民幣1.00元的在海外上市的外資股，以港幣認購
「香港」	中華人民共和國香港特別行政區
「香港聯交所」	香港聯合交易所有限公司
「主板」	香港聯交所主板

* 英文名稱僅供識別

「主板上市規則」	主板證券上市規則
「中國」	中華人民共和國，而就本公布而言，不包括香港、中國澳門特別行政區及台灣
「人民幣」	中國法定貨幣人民幣元
「轉板」	建議將公司H股股份之上市地位由香港聯交所之創業板轉往主板
「股份」	本公司普通股本中每股面值人民幣1.00元的股份，包括內資股、未上市外資股和H股
「股東」	本公司的股東

承董事會命

重慶長安民生物流股份有限公司

董事長

尹家緒

中國，重慶，二零零八年七月十四日

於本公告刊發日期，本公司的董事包括：

執行董事：尹家緒、張寶林、盧曉鍾、施朝春、James H McAdam

非執行董事：盧國紀、黃章雲、Daniel C. Ryan、李鳴、吳小華、劉敏儀

獨立非執行董事：王旭、彭啟發、張鐵沁

本公佈（各董事共同及個別對此負全責）乃遵照創業板上市規則的規定而提供有關本公司的資料。各董事經作出一切合理查詢後，確認就彼等所知及所信：(1)本公佈所載資料在各重大方面均屬準確及完整，且無誤導成份；(2)並無遺漏任何其他事實致使本公佈所載任何內容產生誤導；及(3)本公佈內表達的一切意見乃經審慎周詳的考慮後始行作出，並以公平合理的基準和假設為依據。

本公佈將自發出日期起最少7天載於創業板網站(<http://www.hkgem.com>)的「最新公司公告」一頁。

* 英文名稱僅供識別